

## SKLEPI

### SKLEP SVETA (EURATOM) 2015/224

z dne 10. februarja 2015

#### **o spremembi Odločbe 2007/198/Euratom o ustanovitvi Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije ter dodelitvi prednosti le-temu**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti tretjega odstavka člena 47 in člena 50 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Odločbo Sveta 2007/198/Euratom <sup>(1)</sup> je bilo ustanovljeno Evropsko skupno podjetje za ITER in razvoj fuzijske energije (v nadaljnjem besedilu: skupno podjetje), da bi bil zagotovljen prispevek Evropske skupnosti za atomsko energijo (v nadaljnjem besedilu: Euratom) Mednarodni organizaciji za fuzijsko energijo ITER in dejavnostim širšega pristopa z Japonsko ter pripravljen in usklajevan program dejavnosti za pripravo gradnje demonstracijskega fuzijskega reaktorja in sorodnih naprav.
- (2) Odločba 2007/198/Euratom je bila spremenjena s Sklepom Sveta 2013/791/Euratom <sup>(2)</sup>, da bi bilo omogočeno financiranje dejavnosti skupnega podjetja v obdobju 2014–2020.
- (3) V svojih sklepih z dne 12. julija 2010 o sporočilu Komisije z naslovom „Stanje projekta ITER in možnosti za naprej“ je Svet Komisijo pozval, naj preuči in obravnava, kako bi morali Komisija, države članice in skupno podjetje izpolnjevati svoje odgovornosti in naloge v zvezi s projektom ITER.
- (4) V delovnem dokumentu služb Komisije z dne 9. novembra 2010 z naslovom „Towards a robust management and governance of the ITER project“ (Zanesljivemu upravljanju projekta ITER naproti) je bil določen podroben seznam ukrepov, ki naj bi jih na mednarodni ravni izvajala predvsem organizacija ITER, na evropski ravni pa predvsem skupno podjetje.
- (5) Po pristopu Hrvaške k Uniji 1. julija 2013 je treba spremeniti statut skupnega podjetja, da bi Hrvaški zagotovili glasovalne pravice v njegovem upravnem odboru. Potrebne so dodatne spremembe statuta, da bi zagotovili boljše upravljanje in vodenje skupnega podjetja. Da bi upoštevali spremembe Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo, ki so bile uvedene z Lizbonsko pogodbo, je treba posodobiti tudi sklicevanje na določbe o Sodišču Evropske unije.
- (6) V skladu s statutom skupnega podjetja je upravni odbor skupnega podjetja odobril spremembe Odločbe 2007/198/Euratom, ki jih je predlagala Komisija.
- (7) Ustanoviti bi bilo treba odbor za vodenje in upravljanje, ki bi za upravni odbor pripravljajl mnenja in priporočila za sprejemanje ključnih dokumentov. Ta odbor bi moral na zahtevo direktorja upravnega odbora tudi svetovati ali dajati priporočila o posebnih upravnih in finančnih vprašanjih. Upravni odbor bi moral biti pristojen za dodeljevanje nalog temu odboru. Vsi člani skupnega podjetja bi morali imeti pravico, da imenujejo predstavnika v ta odbor.
- (8) Ustanoviti bi bilo treba odbor za javna naročila in pogodbe, ki bi direktorju skupnega podjetja dajal priporočila o dodeljevanju pogodb, nepovratnih sredstev in podobnih zadevah. Člane odbora bi moral poimensko imenovati upravni odbor.

<sup>(1)</sup> Odločba Sveta 2007/198/Euratom z dne 27. marca 2007 o ustanovitvi Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije ter dodelitvi prednosti le-temu (UL L 90, 30.3.2007, str. 58).

<sup>(2)</sup> Sklep Sveta 2013/791/Euratom z dne 13. decembra 2013 o spremembi Odločbe 2007/198/Euratom o ustanovitvi Evropskega skupnega podjetja za ITER in razvoj fuzijske energije ter dodelitvi prednosti le-temu (UL L 349, 21.12.2013, str. 100).

- (9) Ustanoviti bi bilo treba urad, ki bi upravi pomagal pri pripravi odločitev. Upravni odbor bi moral biti pristojen za dodeljevanje nalog uradu. Člani urada bi morali biti predsednik upravnega odbora, predsedniki odborov upravnega odbora, predstavnik Euratoma in predstavnik države gostiteljice ITER (Francija). Upravni odbor bi moral imeti pravico, da v urad imenuje dodatne osebe.
- (10) V skladu s členom 17 Pogodbe o Evropski uniji mora Komisija skrbeti za uporabo Pogodb in ukrepov, ki jih institucije sprejmejo na njihovi podlagi. Zato bi bilo treba okrepiti pravice Komisije, da bi zagotovili skladnost odločitev upravnega odbora z zakonodajo Skupnosti.
- (11) Zaželeno je utrditi imenovane organizacije na področju raziskovanja znanstvene in tehnološke fuzije kot mrežo, da bi na podlagi znanja ter izkušenj, pridobljenih v okviru Evropskega fuzijskega programa, in prihodnjih izkušenj skupnemu podjetju zagotovili stabilno in dolgoročno podporo pri raziskavah in razvoju.
- (12) Upoštevati bi bilo treba ustrezne določbe Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup> ter Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 1268/2012 <sup>(2)</sup>, predvsem glede vloge notranjega revizorja Komisije kot notranjega revizorja skupnega podjetja.
- (13) Odločba 2007/198/Euratom, zagotavlja financiranje dejavnosti skupnega podjetja v obdobju 2014–2020. Člen 12(1)(a) statuta skupnega podjetja določa, da je prispevek Euratoma na voljo iz programov Skupnosti za raziskovanje in usposabljanje, sprejetih v skladu s členom 7 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za jedrsko energijo. Člen 12(1)(a) bi bilo treba spremeniti, da bi bilo upoštevano dejstvo, da financiranje za obdobje 2014–2020 ne bo več na voljo iz okvirnega programa Euratom.
- (14) V odločbi 2007/198/Euratom je ustrezno posodobiti tudi določbe o zaščiti finančnih interesov članov.
- (15) Odločbo 2007/198/Euratom bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

### Člen 1

Odločba 2007/198/Euratom se spremeni:

1. člen 5 se spremeni:

(a) v odstavku 1 se doda naslednji stavek:

„Skupno podjetje lahko v skladu s pravili svoje finančne uredbe dodeli nepovratna sredstva ali podeli nagrade.“;

(b) odstavek 2 se črta;

2. vstavi se naslednji člen:

„Člen 5aa

#### **Zaščita finančnih interesov članov**

Skupno podjetje z izvajanjem ali naročanjem ustreznih notranjih in zunanjih kontrol zagotovi, da so finančni interesi njegovih članov ustrezno zaščiteni.“;

<sup>(1)</sup> Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

<sup>(2)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) št. 1268/2012 z dne 29. oktobra 2012 o pravilih uporabe Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije (UL L 362, 31.12.2012, str. 1).

3. člen 9(3) se nadomesti z naslednjim:

„3. Sodišče Evropske unije je pristojno za odločanje v tožbah zoper skupno podjetje, vključno z odločitvami upravnega odbora, v skladu s pogoji iz členov 263 in 265 Pogodbe o delovanju Evropske unije.“;

4. Priloga se spremeni v skladu s Prilogo k tej odločbi.

#### Člen 2

Ta sklep začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 10. februarja 2015

Za Svet  
Predsednik  
E. RINKĚVIČS

## PRILOGA

Priloga k Odločbi 2007/198/Euratom se spremeni:

1. člen 5 se spremeni:

(a) naslov se nadomesti z naslednjim:

„Organi in odbori“;

(b) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Upravnemu odboru pomagata odbor za vodenje in upravljanje ter urad v skladu s členoma 8a in 9a.“;

(c) vstavi se naslednji odstavek:

„2a. Odbori skupnega podjetja so odbor za vodenje in upravljanje, urad, odbor za javna naročila in pogodbe ter odbor za tehnično svetovanje (v nadaljnjem besedilu: odbori)“;

(d) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Direktor se posvetuje z odborom za javna naročila in pogodbe v skladu s členom 8b.

4. Upravni odbor in direktor se posvetujeta z odborom za tehnično svetovanje v skladu s členom 9.“;

2. člen 6 se spremeni:

(a) odstavek 3 se spremeni:

(i) točki (b) in (c) se nadomestita z naslednjim:

„(b) ustanovi pomožne organe;

(c) imenuje predsednike in člane odborov in vseh pomožnih organov, ustanovljenih v skladu s točko (b)“;

(ii) v točki (d) se besedna zveza „delovne programe“ nadomesti z besedno zvezo „delovni program“;

(iii) točka (e) se nadomesti z naslednjim:

„(e) sprejme letni proračun (vključno s posebnimi deli v zvezi s stroški poslovanja in stroški za zaposlene) ter da mnenje o zaključnem računu“;

(iv) točka (n) se nadomesti z naslednjim:

„(n) odobri sklepanje sporazumov ali dogovorov v zvezi s sodelovanjem s tretjimi državami in institucijami, podjetji ali osebami iz tretjih držav ali z mednarodnimi organizacijami, razen dogovorov o javnih naročilih za dejavnosti iz člena 3(1)(b)–(c) in 3(2)(a)“;

(v) točka (o) se nadomesti z naslednjim:

„(o) oceni letno poročilo o napredku skupnega podjetja glede na njegov program dela in njegove vire“;

(vi) točka (q) se črta;

(b) v odstavku 6 se tretji in četrti pododstavek nadomestita z naslednjim:

„Komisija lahko oblikuje mnenje glede zakonitosti odločitve upravnega odbora v enem mesecu po predložitvi zadeve Komisiji; če tega ne stori, velja odločitev upravnega odbora. Upravni odbor ponovno preuči svojo odločitev ob upoštevanju mnenja Komisije in tako zagotovi skladnost z zakonodajo Skupnosti.“;

(c) odstavka 9 in 10 se nadomestita z naslednjim:

„9. Razen če je v posameznih primerih drugače določeno, direktor skupnega podjetja in predsedniki odborov sodelujejo na sejah upravnega odbora.

10. Upravni odbor sprejme svoj poslovnik z dvotretjinsko večino vseh glasov. Upravni odbor odobri poslovnik odbora z dvotretjinsko večino vseh glasov.“;

3. člen 7 se črta;

4. člen 8(4) se spremeni:

(a) prvi pododstavek se nadomesti z naslednjim:

„Direktor izvaja delovni program in odreja izvajanje dejavnosti, ki so določene v členu 3. Upravnemu odboru, odboru in vsem pomožnim organom priskrbi vse potrebne informacije za izvajanje njihovih funkcij.“;

(b) v točkah (c) in (i) se besede „delovne programe“ oz. „delovnih programov“ nadomestijo z „delovni program“ oz. „delovnem programu“;

(c) točki (j) in (k) se nadomestita z naslednjim:

„(j) pripravi druga poročila, ki jih zahtevajo upravni odbor ali odbori;

(k) pomaga upravnemu odboru in odboru, tako da jim zagotovi sekretariate;“;

5. vstavi se naslednja člena:

„Člen 8a

#### **Odbor za vodenje in upravljanje**

1. Odbor za vodenje in upravljanje na zahtevo direktorja ali upravnega odbora svetuje ali daje priporočila o posebnih zadevah, ki se nanašajo na upravno in finančno načrtovanje skupnega podjetja, in opravlja morebitne druge naloge, ki mu jih lahko naloži upravni odbor.

2. Odbor za vodenje in upravljanje pripravlja zlasti mnenja in priporočila za upravni odbor o proračunu, zaključnem računu, projektnem načrtu, delovnem programu, okvirnem načrtu virov, načrtu delovnih mest, načrtu kadrovske politike in drugih s tem povezanih zadevah.

3. Upravni odbor imenuje člane odbora za vodenje in upravljanje izmed predstavnikov z ustreznimi strokovnimi izkušnjami pri vodenju in upravljanju, ki jih imenujejo člani. Eden od članov odbora predstavlja Euratom.

4. Člani odbora za vodenje in upravljanje opravljajo svoje dolžnosti v splošnem interesu skupnega podjetja.

5. Odbor za vodenje in upravljanje sprejme poslovnik ob upoštevanju vnaprejšnje privolitve upravnega odbora.

Člen 8b

#### **Odbor za javna naročila in pogodbe**

1. Odbor za javna naročila in pogodbe direktorju daje priporočila o strategijah, povezanih z dodeljevanjem javnih naročil in nepovratnih sredstev, podelitvijo pogodb in spremljanjem njihovega izvajanja ter drugimi podobnimi zadevami.

2. Upravni odbor imenuje člane odbora za javna naročila in pogodbe izmed oseb z ustreznimi strokovnimi izkušnjami na področju pogodb in javnih naročil. Člani upravnega odbora ne smejo biti člani odbora za javna naročila in pogodbe.

3. Članov odbora za javna naročila in pogodbe ne zavezujejo nobena navodila. Pri opravljanju svojih dolžnosti so neodvisni.

4. Odbor za javna naročila in pogodbe sprejme poslovnik ob upoštevanju vnaprejšnje privolitve upravnega odbora.“;

6. člen 9 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 9

#### **Odbor za tehnično svetovanje**

1. Odbor za tehnično svetovanje po potrebi svetuje upravnemu odboru in direktorju o sprejemanju in izvajanju projektnega načrta in delovnega programa.
2. Upravni odbor imenuje člane odbora za tehnično svetovanje izmed oseb z ustreznimi strokovnimi izkušnjami na znanstvenem in tehničnem področju v zvezi s fuzijo in povezanimi dejavnostmi.
3. Članov odbora za tehnično svetovanje ne zavezujejo nobena navodila. Pri opravljanju svojih nalog so v splošnem interesu skupnega podjetja popolnoma neodvisni.
4. Odbor za tehnično svetovanje sprejme svoj poslovnik ob upoštevanju vnaprejšnje privolitve upravnega odbora.“;

7. vstavi se naslednji člen:

„Člen 9a

#### **Urad**

1. Urad pomaga upravnemu odboru pri pripravi njegovih odločitev in opravlja vse druge naloge, ki mu jih naloži upravni odbor.
2. Urad sestavljajo predsednik upravnega odbora, predsedniki odborov, predstavnik Euratoma in predstavnik države gostiteljice ITER. Upravni odbor lahko imenuje dodatne člane urada.
3. Predsednik urada je predsednik upravnega sveta.
4. Člani urada opravljajo svoje dolžnosti v splošnem interesu skupnega podjetja.
5. Urad sprejme svoj poslovnik ob upoštevanju vnaprejšnje privolitve upravnega odbora.“;

8. člen 11 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 11

#### **Delovni program in okvirni načrt virov**

Direktor vsako leto pripravi projektni načrt, okvirni načrt virov ter podrobni letni delovni program in proračun za predložitev upravnemu odboru.“;

9. v členu 12(1) se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) prispevek Euratoma je na voljo s programi Skupnosti za raziskovanje in usposabljanje, sprejetimi v skladu s členom 7 Pogodbe, ali z drugimi sklepi Sveta;“;

10. člen 14 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 14

#### **Letno poročilo**

V letnem poročilu je evidentirano, kako je skupno podjetje izvajalo delovni program. V njem so opisane zlasti dejavnosti, ki jih je opravljalo skupno podjetje, in ovrednoteni rezultati glede na zastavljene cilje in časovni razpored, tveganja, ki so povezana z izvedenimi dejavnostmi, uporaba sredstev in splošno poslovanje skupnega podjetja. Letno poročilo pripravi direktor, oceni ga upravni odbor, ki ga skupaj z oceno pošlje članom, Evropskemu parlamentu, Svetu in Komisiji.“;

11. v drugem pododstavku člena 15(1) se besede „15. junija“ nadomestijo z „1. junija“;

12. vstavi se naslednji člen:

„Člen 15a

**Mreženje z imenovanimi organizacijami na področju znanstvenega in tehnološkega raziskovanja fuzije**

1. Skupno podjetje pri razvijanju svojih dejavnosti uporablja znanja in zmogljivosti, ki so jih razvile pristojne javne raziskovalne organizacije, dejavne na področju raziskovanja in razvoja fuzije.

2. Upravni odbor na direktorjev predlog pripravi javen seznam pristojnih organizacij, ki jih imenujejo člani in ki lahko samostojno ali v mreži opravljajo raziskovalne in razvojne dejavnosti v podporo nalogam skupnega podjetja. Te dejavnosti so lahko upravičene do finančne podpore skupnega podjetja.

3. Izvedbeni dogovori za izvajanje odstavkov 1 in 2 tega člena zagotavljajo preglednost in konkurenco med javnimi raziskovalnimi organizacijami in so določeni v finančni uredbi in njenih izvedbenih pravilih iz člena 13 in Priloge III.“;

13. v Prilogi I k statutu skupnega podjetja se za vrstico za Bolgarijo vstavi:

„Hrvaška	2“
----------	----

14. Priloga II k statutu skupnega podjetja se spremeni:

(a) točka 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Skupni znesek letnih članarin za leto N se izračuna na podlagi letnih sredstev, ki so potrebna za upravljanje skupnega podjetja v navedenem letu, kakor jih je sprejel upravni odbor v okvirnem načrtu virov.“;

(b) v točki 4 se doda naslednja točka:

„(c) Če član prispevka ne plača do določenega datuma, lahko upravni odbor določi, da se lahko zaradi te zamude zaračunajo obresti.“

15. Priloga III k statutu skupnega podjetja se spremeni:

(a) točka 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Skupno podjetje vzpostavi službo za notranjo revizijo.“;

(b) točka 5 se spremeni:

(i) v točki (c) se besede „letne delovne programe“ nadomestijo z „letni delovni program“;

(ii) točka (f) se nadomesti z naslednjim:

„(f) pravila in postopke za notranji finančni nadzor, vključno s prenesenimi pooblastili“;

(iii) doda se naslednja točka:

„(k) pravila za upravljanje nepovratnih sredstev.“;

(iv) doda se naslednji odstavek:

„Za namene točke (d) se lahko proračunske obveznosti za ukrepe, ki trajajo več kot eno proračunsko leto, razdelijo v več letnih obrokov“;

(c) doda se naslednja točka:

„10. Skupno podjetje sprejme določbe in pravila za vzpostavitev mreže z imenovanimi organizacijami iz člena 15a statuta. Ta pravila zagotavljajo preglednost in konkurenco med evropskimi javnimi raziskovalnimi organizacijami in določajo zlasti merila za uvrstitev organizacije na seznam pristojnih organizacij, ki jih imenujejo člani.“